

淡江大學九十二學年度技術學院在職專班招生考試試題

系別：應用日語系

科目：日語翻譯與寫作

准帶項目請打「○」否則打「×」
簡單型計算機
X

本試題共 / 頁

一、次の文章を中国語に訳しなさい。

1. 世界のコンピューターは、1946年、大砲の弾道計算のためにアメリカ陸軍の依頼を受けて製作されたものである。1万8千本の真空管が使われ、重さは30トンにも達している。(15%)
2. 一つ一つの漢字はそれぞれ意味を持っている。一方、例えばローマ字は、一つの文字が一つの音を表すだけで意味を持たない。前者は表意文字、後者は表音文字と言う。かなは(ひらがな・かたかな)は後者である。(15%)
3. ものの需要と供給をどうバランスさせるかということが、経済のいちばん大きなテーマですから、ごみを考えることは、経済を考えることに繋がっていきます。いまの時代は、需要と供給という点から見ると、明らかに供給が過剰な時代、ものをどんどん造って、造りすぎる時代といえます。(20%)

二、「私のセールスポイント」というテーマについて作文を書きなさい。(字数は400字以内に制限) (50%)

*セールスポイント(sales point)：販売上、客に対して強調できる商品の特徴や利点。#人物など商品以外の長所に使うこともある。